



Università per Stranieri di Siena

151.11

decreto n.

Ma. 4840

IL RETTORE

- Viste le leggi sull'Istruzione Universitaria;
- Vista la Legge n. 104 del 5 febbraio 1992 in particolare l'art. 13 relativo all'integrazione scolastica, intesa a garantire, tra l'altro, il diritto allo studio alle persona con disabilità attraverso forme di supporto allo studio e alla frequenza dei corsi universitari;
- Vista la Legge 28 gennaio 1999 n. 17 ad integrazione della Legge 104 sopracitata;
- Visto l'art. 7, comma 6 del D.Lgs. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni, che consente alle amministrazioni pubbliche di conferire, previa procedura comparativa, per esigenze cui non possono far fronte con personale in servizio, incarichi individuali, con contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa, ad esperti di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria;
- Vista la nota del 3 marzo 2011 - del Preside di Facoltà prof. Massimo Palermo con la quale rileva l'opportunità di creare un servizio di interpretariato LIS a favore di studenti sordi iscritti ai Corsi di Laurea dell'Ateneo;
- Considerata la necessità di dover affidare il contratto di cui sopra a personale di particolare e comprovata specializzazione, non potendovi far fronte con il personale in servizio stante le specifiche competenze richieste, in possesso di titoli che lo qualificano come interprete LIS;
- Ravvisati il bisogno e l'urgenza di usufruire del servizio di interpretariato LIS a favore di studenti non udenti iscritti ai Corsi di Laurea dell'Ateneo;
- Vista la delibera del Consiglio di Amministrazione dell'8 marzo 2011;
- Accertata la disponibilità dei fondi;

DECRETA

Art. 1

Oggetto del bando

È indetta una procedura comparativa per titoli per la costituzione di una graduatoria di soggetti esterni ai quali affidare, mediante stipula di contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa, ad esperti di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria, lo svolgimento dell'attività di interpretariato della lingua dei segni (LIS).

La prestazione dei soggetti individuati che entreranno a far parte della graduatoria verrà svolta presso le strutture dell'Università per Stranieri di Siena e avrà per oggetto attività di interpretariato a favore degli studenti sordi segnanti, quali, traduzione simultanea nella lingua italiana dei segni:

IL RETTORE
(Prof. Massimo Vecovelli)

@ J AM



Università per Stranieri di Siena

- segue decreto n. 151.11
- durante le lezioni, i seminari e le attività integranti la didattica previsti dal corso di studio
 - durante gli esami di profitto, gli esami di laurea
 - durante il ricevimento docenti e eventuali colloqui informativi amministrazione/studenti.

Art. 2

Requisiti d'ammissione

In considerazione dell'attività da svolgere è richiesto, alla data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande di ammissione alla procedura comparativa, il possesso dei seguenti requisiti:

- A. Titolo di studio: diploma di laurea
- B. qualifica di interprete LIS

Costituiscono criteri preferenziali:

1. ulteriori titoli di studio universitari
2. corsi di aggiornamento, perfezionamento legati alla professione
3. attività di docenza nel settore specifico
4. esperienza consolidata in ambito universitario

Art. 3

Presentazione della domanda

I candidati interessati alla selezione devono presentare a mano o spedire tramite posta elettronica: la domanda di ammissione firmata per esteso e redatta in forma di dichiarazione sostitutiva di certificazione e di atto di notorietà secondo i modelli allegati al presente avviso, il proprio curriculum dell'attività scientifica e professionale (nonché eventuali documenti e titoli che l'interessato ritenga utile ai fini della selezione) e la fotocopia di un valido documento di riconoscimento. Tale documentazione deve essere inviata al Magnifico Rettore dell'Università per Stranieri di Siena, P.zza Carlo Rosselli 27/28 -53100 Siena-. In caso di trasmissione tramite posta elettronica (divpersonale@unistrasi.it) la domanda e il documento di riconoscimento devono essere scannerizzati e il curriculum vitae può essere predisposto mediante gli usuali programmi di videoscrittura. La domanda, corredata dal curriculum e dalla fotocopia del documento di riconoscimento deve pervenire, a pena di esclusione, **entro le ore 13.00 del settimo giorno successivo alla data del presente avviso**, non verranno accettate le domande pervenute oltre detto termine anche se spedite in data precedente.

In essa i candidati devono indicare:

- a) Cognome e nome;
- b) Data e luogo di nascita;
- c) Codice fiscale;
- d) Residenza e recapito, indirizzo di posta elettronica ed il numero telefonico dove il candidato intende ricevere le comunicazioni ai fini del presente avviso;

IL RETTORE
(Prof. Massimo VEROVELLI)

21/11



Università per Stranieri di Siena

e) L'insussistenza di cause limitative della capacità del candidato di ^{segue decreto n. 151.11} sottoscrivere contratti con la Pubblica Amministrazione e di espletare l'incarico oggetto della selezione;

Art. 4

Procedure e criteri generali di valutazione dei candidati

Le candidature saranno valutate da una Commissione valutatrice composta dal personale dell'Università, nominata con provvedimento del Magnifico Rettore.

La Commissione può attribuire i seguenti punteggi:

- | | |
|--|--------------|
| A. titolo di studio (con riguardo alla votazione conseguita) | max 10 punti |
| B. qualifica di interprete LIS | max 10 punti |

criteri preferenziali:

- | | |
|--|-------------|
| 1. ulteriori titoli di studio universitari | max 2 punti |
| 2. corsi di aggiornamento, perfezionamento legati alla professione | max 5 punti |
| 3. attività di docenza nel settore specifico | max 6 punti |
| 4. esperienza consolidata in ambito universitario | max 4 punti |

La graduatoria a decorrere dalla pubblicazione dei risultati avrà validità due anni. Gli incarichi relativi alle attività di interpretariato a favore degli studenti sordi segnanti si svolgeranno per un monte ore variabile, da 60 a 80 ore.

L'Università procederà alla stipula dei contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa, ad esperti di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria secondo l'ordine della graduatoria e secondo le esigenze da coprire. Qualora il collaboratore individuato sia dipendente di altra amministrazione pubblica soggetto al regime di autorizzazione di cui all'art. 53 del D.Lgs. 30 marzo 2001 n. 165 dovrà presentare l'autorizzazione dell'amministrazione di appartenenza prima di stipulare il contratto.

Se due o più candidati a conclusione delle operazioni di valutazione dei titoli ottengono pari punteggio, è preferito il candidato più giovane di età.

L'eventuale indisponibilità ad assumere l'incarico per ragioni di forza maggiore deve essere opportunamente documentata e tempestivamente comunicata all'Università. L'Università potrà eventualmente rivalersi nel caso in cui derivino dei danni a causa della tardiva comunicazione di rinuncia. L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità per il caso di irreperibilità del candidato idoneo nel periodo di validità della graduatoria di cui al presente avviso di selezione.

Art. 5

Forma di contratto e compenso

Le prestazioni effettuate saranno liquidate su presentazione di fattura per un corrispettivo orario per la prestazione, esclusi gli oneri a carico dell'Università, pari

M. L. RETTORE
(Prof. Massimo Vedovello)

01
AM



Università per Stranieri di Siena

a € 50,00. La spesa graverà sul Cap. F.S. 1.05.04.39 "Assistenza, ^{segue decreto n. 151.11} integrazione e diritti per handicap".

I contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa, di cui alla presente procedura comparativa saranno affidati effettivamente se, ed in quanto, verranno erogati all'Università per Stranieri di Siena i finanziamenti di cui alla art. 2 Legge 28.01.1999 n. 17 *Integrazione e modifica Legge Quadro 104/92 per l'assistenza, l'integrazione sociale e i diritti delle persone diversamente abili*.

L'efficacia dei contratti è sospensivamente condizionata al positivo esito della fase di controllo preventivo di legittimità ai sensi dell'art. 3 L. 20/1994 da parte della Corte dei Conti; in caso di esito positivo del controllo, l'efficacia dei contratti decorrerà dalla notifica dell'avvenuta registrazione dell'atto di conferimento dell'incarico da parte della Corte dei Conti; ove il controllo di legittimità abbia esito negativo, i contratti si intenderanno definitivamente privi di qualsivoglia efficacia.

Ai sensi del D.Lgs. 30.06.2003 n. 196, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso l'Università per Stranieri di Siena per le finalità di gestione della selezione. L'interessato gode dei diritti previsti dalla citata legge tra i quali figura il diritto di accesso ai dati che lo riguardano. Tali diritti potranno essere fatti valere nei confronti dell'Università per Stranieri di Siena, Piazza C. Rosselli 27/28 - 53100 Siena -

Il presente avviso viene affisso all'albo dell'Ateneo e pubblicato sul sito internet www.unistrasi.it - *Bandi e Concorsi* -

Siena, 02 APR 2014

IL RETTORE
Prof. Massimo Vedovelli

05
Mi

IL RETTORE
Prof. Massimo VEDOVELLI



Università per Stranieri di Siena

Modello A allegato al bando di procedura comparativa del _____

Al Magnifico Rettore
dell'Università per Stranieri di Siena
P.zza Carlo Rosselli 27/28
53100 Siena

Il/La sottoscritto/a chiede di partecipare alla selezione comparativa per titoli indetta con avviso del _____, per la costituzione di una graduatoria di soggetti esterni ai quali affidare, mediante stipula di contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa, ad esperti di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria lo svolgimento dell'attività di interpretariato della lingua dei segni (LIS):

- durante le lezioni, i seminari e le attività integranti la didattica previsti dal corso di studio
- durante gli esami di profitto, gli esami di laurea
- durante il ricevimento docenti e eventuali colloqui informativi amministrazione/studenti.

A tal fine, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, dichiara, sotto la propria responsabilità, quanto segue:

Cognome _____ Nome _____
Nato/a _____ il _____
Residente in _____
Via _____
(C.F. _____) e-mail _____

Recapito presso il quale inviare le comunicazioni inerenti al presente avviso:

Località _____ Indirizzo _____
Telefono _____ E-mail _____

- Che non sussistono cause limitative della capacità del sottoscritto di sottoscrivere contratti con la Pubblica Amministrazione e di espletare l'incarico oggetto della procedura si
- Che il sottoscritto possiede i seguenti titoli che dichiara ai fini della procedura comparativa, nei termini di cui all'art. 2 dell'avviso di selezione (indicare ciascun titolo completo di tutti gli estremi identificativi, non solo ai fini di verifica, ma anche e soprattutto ai fini dell'opportuna valutazione di ciascuno di essi;)

eJ
M.

IL DIRETTORE
(Prof. Massimo MEDONELLI)

Il/La sottoscritto/a dichiara di essere informata che l'efficacia del contratto oggetto della selezione è sospensivamente condizionata al positivo esito del controllo preventivo di legittimità da parte della Corte dei Conti ai sensi dell'art. 3 della L. 20/1944. Si allegano curriculum vitae e fotocopia del documento di riconoscimento del/della sottoscritto/a.

Firma per esteso
*(La firma è obbligatoria, pena la nullità della dichiarazione,
e deve essere leggibile)*

el
SM



Università per Stranieri di Siena

IL DIRETTORE
(Prof. Massimo VEDOVELLI)

MODELLO B Allegato all'avviso di procedura comparativa del _____

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETÀ

(Art. 47 D.P.R. 28.12.2000 n. 445)

IL /La sottoscritto/a _____
Nata a _____ (prov. _____) il _____
e residente in _____ (prov. _____)
Via _____ n _____

DICHIARA

Ai sensi degli artt. 46,47, 38 e 19 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445

Che le copie semplici dei titoli elencati di seguito e allegati alla presente e che si riproducono ai fini della procedura comparativa, sono conformi agli originali:

che i fatti di seguito dichiarati corrispondono a verità:

Il sottoscritto dichiara di essere a conoscenza delle sanzioni penali cui incorre in caso di dichiarazione mendace, formazione o uso di atti falsi, come previsto dall'art. 76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445.

Il sottoscritto dichiara di essere a conoscenza dell'art. 75 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445 relativo alla decadenza dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato qualora l'Amministrazione, a seguito di controllo, riscontri la non veridicità del contenuto della suddetta dichiarazione. Il sottoscritto, inoltre, ai sensi del D.L.gs. 196/2003 (codice in materia di protezione dei dati personali), dichiara di essere a conoscenza che i propri dati saranno trattati dall'Università per assolvere agli scopi istituzionali ed al principio di pertinenza.

Il sottoscritto allega fotocopia di documento di identità in corso di validità.

Luogo e data _____

Firma (leggibile, pena la nullità della dichiarazione)

@

M